



**Wydział Filologiczny**  
Uniwersytetu Gdańskiego

## **SPOTKANIE Z GRUPĄ ARTYSTYCZNĄ QUADART**

**22. listopada 2011** w Instytucie Filologii Germańskiej o godz. 11 30 odbyło się spotkanie z międzynarodową grupą QuadArt. Grupę, powstałą w 2008 roku, tworzą Barbara Zeizinger – niemiecka poetka, Bernd Kebelmann – niewidomy poeta z Niemiec, Małgorzata Płoszewska – poetka i tłumaczka, Anna Rejman-Szulc - recytatorka oraz Piotr Szczepański – poeta i animator kultury.

Artyści stowarzyszeni w grupie starają się w trakcie swoich prezentacji „w dialogu poetyckim, w dwóch językach wzbogaconych muzyką” przełamać istniejące stereotypy myślowe budując „mosty między kulturami”, głównie między Polską i Niemcami. Artyści propagują własne utwory, utwory artystów tworzących w innych językach oraz wiersze niewidomych poetów, wydają i tłumaczą zbiory poezji. W trakcie wystąpienia w Instytucie Filologii Germańskiej grupa QuadArt przedstawiła własne utwory liryczne, w polskiej i niemieckiej wersji językowej. Dzięki temu studenci filologii germańskiej mieli okazję zapoznać się z polską i niemiecką poezją współczesną.

Po prezentacji dyskutowano na różne tematy, m.in. o roli poezji we współczesnym świecie oraz, co było szczególnie ciekawe dla przeszłych tłumaczy, o różnych problemach związanych z przekładem poezji. Spotkanie poprowadził dr Damian Woś, adiunkt z Zakładu Literatury Niemieckiej XIX i XX wieku.

